



## La mezquindad

### La promesa

**Damon Galgut. Traducción: Celia Filipetto**

Libros del Asteroide. 328 páginas

A medida que se avanza en estas páginas, y en la vida de los miembros de esta familia blanca de apellido Swart que vive primero cómodamente en una Sudáfrica segregada y luego va haciendo frente a cambios políticos, sociales y económicos que, en unos años, dan la vuelta por completo al país –y los pone en su lugar a ellos–, queda al descubierto la mezquindad de la mayoría. Es muy de andar por casa, pero es muy dolorosa; sobre todo para la hija pequeña, que un día escuchó a su madre moribunda hacerle prometer a su padre que la casita en la que vive la criada negra pasaría a ser propiedad de ésta. Ese gesto que no se cumple enrarece las relaciones entre todos. Es el gesto que habría supuesto la gran diferencia y que ya no podrá ser. **E. S.**